

Dans le cadre de son partenariat avec la commune française d'Oberhoffen-sur-Moder, la commune de Jungenheim vous invite cordialement à l'exposition sous le thème

„**TYPIQUE D'OBERHOFFEN – TYPIQUE DE JUGENHEIM**“

Le **VERNISSAGE** de l'exposition aura lieu le **SAMEDI 19 OCTOBRE 2024 À 18H00** dans la salle des fêtes d'Oberhoffen-sur-Moder (16 rue du cimetière) sur invitation.

Après l'accueil par le maire de la commune, Cathy Koessler, M. Jean-Marie Barnewitz présente le thème de l'exposition et les œuvres d'art. Le vernissage sera encadré musicalement.

L'exposition sera également ouverte au public le dimanche 20 octobre 2024 de 10h00 à 17h00

VERNISSAGE À JUGENHEIM

Les citoyens d'Oberhoffen-sur-Moder qui souhaitent participer au vernissage qui aura lieu le 12 octobre 2024 à 18h00 à Jungenheim peuvent s'inscrire auprès de la Mairie. Un bus les emmènera à Jungenheim sur inscription.

Les trajets vers Jungenheim peuvent également être effectués individuellement.

JUMELÉE AVEC JUGENHEIM

Il s'est déjà écoulé 37 ans de partenariat entre les communes de Jungenheim et Oberhoffen-sur-Moder.

Dans le contexte d'une Europe commune, ces jumelages offrent à nos citoyens un large éventail d'occasions de se rencontrer personnellement, d'échanger des idées et de nouer ainsi de nouvelles amitiés qui peuvent également s'étendre à travers les générations.



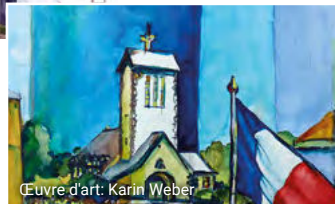
LE PROJET

Avec ce projet, les communes veulent montrer à leurs concitoyens engagés artistiquement de présenter leurs œuvres à un cercle plus large.

Les motifs photographiés de paysages, de bâtiments, ou de leurs habitants locaux sont interprétés par des artistes. En voyant simultanément la photo et l'œuvre d'art, le spectateur se voit offrir une variété d'impressions. Cela va



Photo: Inconnu



Œuvre d'art: Karin Weber

de l'analyse de la manière dont l'art est mis en œuvre à la découverte personnelle des détails de l'environnement.

Les passionnés d'art des deux communes jumelées s'expriment en interprétant mutuellement et en organisant des expositions dans ces deux villages. De cette manière, nous espérons pouvoir jouer un rôle actif dans la coexistence harmonieuse des communes jumelées.

L'ÉQUIPE DU PROJET

Jean-Marie Barnewitz
(Oberhoffen-sur-Moder)

Anita Petri · Dr. Wolfgang Hoppe
(Jungenheim i. Rhh.)

Le projet est soutenu par



Foto: Herbert Petri

EINLADUNG

Vernissage & Ausstellung

JUGENHEIMER & Oberhoffener

— # —

Impressionen

Mit den Augen von Fotografen gesehen –
von Künstlerinnen und Künstlern interpretiert

Die Ortsgemeinde Jugenheim lädt im Rahmen der Partnerschaft mit der französischen Gemeinde Oberhoffen-sur-Moder ganz herzlich zur Ausstellung ein unter dem Thema

„TYPISCH OBERHOFFEN – TYPISCH JUGENHEIM“

Die **VERNISSAGE** zur Ausstellung findet am **SAMSTAG, DEM 12. OKTOBER 2024, UM 18.00 UHR** in der Sport- und Gemeindehalle Jugenheim, Schulstraße 5, Jugenheim i. Rh. statt.

Nach der Begrüßung durch den Ortsbürgermeister Tim Süssenberger erfolgt eine Einführung in die Thematik der Ausstellung und die Kunstwerke. Die Vernissage wird musikalisch umrahmt.

Die Ausstellung ist auch am Sonntag, dem 13. Oktober 2024, von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr für alle Bürgerinnen und Bürger geöffnet.

VERNISSAGE IN OBERHOFFEN-SUR-MODER

Jugenheimer Bürgerinnen und Bürger, die gerne an der am 19. Oktober 2024 in Oberhoffen stattfindenden Vernissage teilnehmen möchten, können sich bei der Gemeinde anmelden. Ein Bus bringt sie kostenfrei nach Oberhoffen, wenn die Nachfrage dies möglich macht. Die Anreisen nach Oberhoffen können auch individuell erfolgen. Fahrgemeinschaften vermitteln wir gerne.

PARTNERSCHAFT MIT OBERHOFFEN-SUR-MODER

In diesem Jahr sind die Gemeinden Oberhoffen-sur-Moder und Jugenheim i. Rh. seit 37 Jahren partnerschaftlich verbunden.

Vor dem Hintergrund eines gemeinsamen Europas bieten sich im Rahmen dieser Partnerschaften für unsere Bürgerinnen und Bürger vielfältige Möglichkeiten, sich persönlich zu begegnen, miteinander auszutauschen und damit neue Freundschaften zu bilden, die auch über die Generationen hinausreichen mögen.



DAS PROJEKT

Mit dem Projekt möchten die Gemeinden ihren künstlerisch engagierten Mitbürgern und Mitbürgerinnen eine Möglichkeit geben, sich einem größeren Kreis mit ihren Werken zu präsentieren.



Die lokal angesiedelten Fotomotive von Landschaften, Gebäuden und deren Bewohnern werden von Kunstschaaffenden in ihrem ganz eigenen künstlerischen Ausdruck interpretiert. Mit der gleichzeitigen Wahrnehmung von Foto und Kunstwerk bietet sich dem Betrachter eine Vielfalt von Eindrücken an. Dies reicht von der Auseinandersetzung mit der Form der künstlerischen Umsetzung bis hin zur persönlichen Neuentdeckung von Details im dörflichen Umfeld.

Die Begegnungen der Kunstinteressierten aus beiden Gemeinden findet ihren Ausdruck in der wechselseitigen Interpretation und dem Stattfinden der Ausstellungen in beiden Gemeinden.

Damit hoffen wir, einen aktiven Beitrag zum lebendigen Miteinander der Partnergemeinden leisten zu können.

DAS PROJEKTTEAM

Jean-Marie Barnewitz (*Oberhoffen-sur-Moder*)
Anita Petri · Dr. Wolfgang Hoppe (*Jugenheim i. Rhh.*)

Das Projekt wird gefördert durch



INVITATION

Vernissage & Exposition

Impressions

D'OBERHOFFEN & de Jugenheim

Vu par les yeux des photographes –
et interprété par les artistes